

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 21 (1903)  
**Heft:** 371

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2tes Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abgemacht werden.  
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

## Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.  
Prix du numéro 10 cts.

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich,  
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration  
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration  
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,  
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse**, Zürich, Bern etc.  
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse**, Zurich, Berne, etc.  
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

## Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Schweizerische Emissionsbanken: Wochensituation; Generalisierung; Spezifikation der gesetzlichen Barschaft. — Banques d'émission suisses: Situation hebdomadaire; Situation générale; Spécification de l'encaisse légale. — Mallindustrie. — Geldmarkt und Wechselkurse. — Geschäftliche Lage in den Vereinigten Staaten von Amerika.

## Amtlicher Teil — Partie officielle

## Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Büren.

903. 28. September. Im Vorstand der Brennereigenossenschaft Diessbach bei Büren (S. H. A. B. Nr. 95 vom 12. Oktober 1887, pag. 785), ist durch Neuauflage ersetzt worden der aus der Genossenschaft ausgetretene Kasser Niklas Otti durch Fritz Eberhard, von Schüpfen, Gutsbesitzer in Dozien.

## Bureau de Courtelary.

28. September. La raison **Hermann Schouh**, à Sonvilier (F. o. s. du c. du 5 octobre 1889, pag. 781), a ajouté à son commerce un comptoir de publicité internationale. Chaise, affiche réclame ainsi que tout système de réclame.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Stadt Solothurn.

1903 28. September. Inhaber der Firma **L. Meylan-Kunz** in Solothurn ist **Ludwig Meylan-Kunz**, Karls sel., von Sentier, Waadt, wohnhaft in Solothurn. Natur des Geschäfts: Schuhhandlung. Geschäftslokal: Café Ementhal.

28. September. Inhaber der Firma **P. Wüthrich-Köhler** in Solothurn ist **Peter Wüthrich-Köhler**, Peters sel., von Trub, in Solothurn. Natur des Geschäfts: Hotelbetrieb. Geschäftslokal: Gasthof zum Storch.

28. September. Inhaber der Firma **J. Misteli** in Solothurn, ist **Johann Misteli**, Viktors, von Aeschi, in Solothurn. Natur des Geschäfts: Gross- und Kleinmetzgerei. Geschäftslokal: Hotel Storch Nr. 82.

28. September. Inhaber der Firma **E. Loosli** in Solothurn, ist **Emil Loosli**, von Erlswil, Kt. Bern, in Solothurn. Natur des Geschäfts: Bäckerei und Konditorei. Geschäftslokal: Stalden Nr. 73.

28. September. Inhaber der Firma **Cl. Uhr-Brunner** in Solothurn ist **Clemens Uhr-Brunner**, von Menzingen, Kt. Zug, in Solothurn. Natur des Geschäfts: Metzgerei. Geschäftslokal: Schmiedengasse Nr. 36.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1903. 26. September. Inhaber der Firma **Friedr. Geser** in Schwarzenbach, Gemeinde Jonschwil, ist **Johann Friedrich Geser**, von Gaiserwald, in Schwarzenbach. Mechanische Stickerei. Im Schloss.

26. September. Inhaber der Firma **Alb. Züger** in Jonschwil ist **Albert Züger**, von Altendorf, Kt. Schwyz, in Jonschwil. Käserei. Im Dorf.

26. September. Inhaber der Firma **A. Brunner z. Drog.** in Wattwil ist **Arnold Brunner**, von und in Wattwil. Detailhandel in Drogen, Materialwaren, Spezereien und Spirituosen.

26. September. Inhaber der Firma **Karl Pfleghaar**, Bäckerei u. Konditorei in Wil ist **Karl Pfleghaar**, von Gündelhart (Thurgau), in Wil. Bäckerei und Konditorei. Hofplatz.

26. September. Inhaber der Firma **Gustav Rosenast** in Kaltbrunn ist **Gustav Rosenast**, von Schänis, in Kaltbrunn. Spenglerei, Eisenwaren- und Spezereihandlung. Im Dorf.

26. September. Die Firma **Fehr'sche Buchhandlung**, vormals **Huber & Co.** in St. Gallen (S. H. A. B. vom 7. Dezember 1892, pag. 1035) ist infolge Todes des bisherigen Inhabers **Friedrich Eugen Fehr** auf dessen Sohn übertragen worden.

26. September. Inhaber der Firma **Fehr'sche Buchhandlung** in St. Gallen ist **Karl Otto Fehr**, von und in St. Gallen, auf welchen die Aktiven und Passiven der bisherigen Firma übergehen. Buch- und Kunsthandlung. Schmidgasse 16.

26. September. Die Firma **Rudolf Rist** in Altstätten (S. H. A. B. Nr. 257 vom 16. Juli 1901, pag. 1026) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

26. September. Die Firma **Eugen Amos** in Rheineck (S. H. A. B. Nr. 281 vom 9. August 1901, pag. 1122) ist infolge konkursrechtlicher Liquidation der Verlassenschaft amtlich gelöscht worden.

## Waadt — Vaud — Val de Saône

## Bureau d'Aigle.

1903. 26. September. La société anonyme Compagnie du tramway **Chillon-Byron-Villeneuve**, à Villeneuve, a dans son assemblée générale du 2 mai 1903 apporté les modifications suivantes à ses statuts du 6 septembre 1902. Le capital social est porté à fr. 125,000 représentés

par 1250 actions nominatives de fr. 100 chacune, qui seront transformées en actions au porteur lorsqu'elles auront été entièrement libérées. Les autres modifications des statuts ne portent pas sur les autres faits publiés dans la «Feuille officielle suisse du commerce» du 13 février 1903, n° 56, page 221.

26. septembre. La société en nom collectif **J. Cherix et fils**, à Bex (F. o. s. du c. du 31 mai 1902), est dissoute, ensuite de division du commerce pour lequel elle avait été créée. La liquidation sera opérée par l'associé **Jules Cherix**, de et à Bex, sous la raison sociale **J. Cherix et fils en liq.**

26. septembre. **Jules** fils de défunt **Pierre-David Cherix** et son fils **Edouard Cherix**, tous deux de Bex, lieu de leur domicile, ont constitué sous la raison sociale **Ed. Cherix et C<sup>ie</sup>**, une société en nom collectif commencée le 1<sup>er</sup> février 1903. Genre de commerce: Etoffes, confections, chaussures et chapellerie. Bureaux à Bex, Rue Centrale.

26. septembre. **Jules** fils de défunt **Pierre-David Cherix** et son fils **Henri-Ferdinand Cherix**, tous deux de Bex, lieu de leur domicile, ont constitué dans cette localité, sous la raison sociale **F. Cherix et C<sup>ie</sup>**, une société en nom collectif commencée le 1<sup>er</sup> février 1903. Genre de commerce: Articles de voyage, papeterie, mercerie, jouets, bonneterie, ganterie, parfumerie, cigares et tabacs, quincaillerie, boissellerie, épicerie, droguerie, vernis et couleurs, graines fourragères, poteries et faïences, verreries, glaces et miroirs, poussettes etc. Bureaux à Bex: Rue Centrale.

## Bureau de Lausanne.

25. septembre. Le chef de la maison **M<sup>me</sup> Alf. Rossier**, à Lausanne est **Nina née Meyer** veuve de **Alfred Rossier**, de Chavornay, domiciliée à Lausanne. Genre de commerce: Fabrique de fleurs et plumes. Magasin: 2, Rue Neuve, à l'enseigne «A la Pâquerette».

26. septembre. La maison **A. Savary**, à Lausanne, cordages et ficelle en tous genres (F. o. s. du c. du 27 octobre 1902), a transféré son magasin de la Place Pépinet, à Montrouët.

## Bureau de Moudon.

26. septembre. La société en nom collectif **Colombo frères**, à Moudon (entreprise de pavage et de terrassement (F. o. s. du c. du 5 juillet 1901, page 969), a transféré son siège à Puidoux.

26. septembre. Le chef de la raison **G. M. Huguenin**, à Lucens, est **Georges-Marc** fils de **Louis-Auguste Huguenin**, du Locle, domicilié à Lucens. Genre d'affaires: Joyaux pour l'horlogerie.

## Bureau de Vevey.

24. septembre. La raison **Elisabeth Frank**, à Montreux (F. o. s. du c. du 11 avril 1892, n° 89, page 353), a cessé d'exister ensuite du départ de la titulaire. Cette raison est radiée.

25. septembre. La maison **Ed. Nicole**, à Vevey (F. o. s. du c. du 21 septembre 1897, n° 239, page 979), fait inscrire qu'elle a transféré son magasin au n° 28 de la Rue des 2 Marchés et qu'elle exploite son commerce sous l'enseigne «A l'Etoile».

26. septembre. La maison **W. Seeger**, à Montreux (F. o. s. du c. du 17 août 1903, n° 322, page 1286), modifie son genre de commerce en ce sens qu'elle exploite actuellement le **Splendid Hôtel Tonhalle**.

## Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.

## Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulat. Circulat. effective		Totaler Barvorrat Encaisse totale		Ungedeckte Zirkulat. Circulat. non couv.		Verfügb. Barsch. Ressources dispo.	
	1902	1901	1902	1901	1902	1901	1902	1901
Durchschn. - Moyenne	206,284	197,545	114,391	116,969	91,893	80,574	25,206	31,187
Maxima	228,861	230,874	119,380	129,536	114,015	103,183	32,748	43,254
Minima	184,371	186,638	111,471	110,735	67,222	66,611	18,617	18,765
I. Semester 1 <sup>er</sup> semestre	1903	1902	1903	1902	1903	1902	1903	1902
Durchschn. - Moyenne	208,995	199,101	118,410	114,819	85,585	84,282	30,296	27,518
Maxima	228,085	215,956	121,233	119,330	110,670	98,531	34,343	32,748
Minima	193,770	184,371	114,968	111,935	72,568	67,222	22,095	23,508
III. Quartal III <sup>me</sup> trimestre								
4. Juli - 4. juillet	207,470	208,075	118,276	112,265	89,194	95,810	30,445	23,596
11. Juli - 11. juillet	205,319	205,203	119,017	112,363	86,302	92,940	31,570	24,022
18. Juli - 18. juillet	204,380	203,929	118,930	112,398	85,450	91,586	32,186	24,566
25. Juli - 25. juillet	203,162	207,368	118,326	112,131	84,534	95,287	31,924	23,743
1. August - 1 <sup>er</sup> août	206,706	210,821	116,331	111,667	90,375	99,154	29,424	22,337
8. August - 8 août	204,887	208,834	116,920	112,490	87,967	95,844	30,348	23,451
15. August - 15 août	203,313	206,070	118,771	112,535	84,542	93,585	32,330	23,817
22. August - 22 août	200,910	204,873	120,894	112,333	80,016	92,540	35,109	23,798
29. August - 29 août	203,726	211,733	120,659	111,471	83,067	100,262	34,676	22,732
5. Sept. - 5 sept.	202,754	208,798	119,793	112,435	82,961	96,363	33,352	23,584
12. Sept. - 12 sept.	201,482	207,006	121,993	113,487	79,489	93,518	36,424	25,081
19. Sept. - 19 sept.	199,345	206,441	121,925	113,553	77,420	92,888	36,780	24,774
26. Sept. - 26 sept.	205,400	214,084	120,835	113,270	84,565	100,814	34,200	24,017

**Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 26. September 1903.**  
**Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 26 septembre 1903.**

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Barschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Abrechnungstelle		Noten anderer schweis. Emissionsbanken		Uebrig		Total
		Emission	Circulation	Especes ayant cours légal, y compris l'avoir à la chambre de compensation	Frei verfügbarer Teil	In Kasse	Bei d. Abrechnungstelle	Kassabestände	Autres valeurs	
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ch.	Fr.	Ch.	Fr.	Ch.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	18,100,000	18,028,950	5,209,580	2,065,030	—	82,750	—	58,808	89
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	1,900,000	1,786,650	714,680	188,085	—	48,060	—	16,803	57
3	Kantonalbank von Bern, Bern	17,690,000	16,489,300	6,575,720	4,519,995	—	1,741,150	—	50,607	99
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,900,000	1,814,500	725,800	138,765	—	88,460	—	6,003	80
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	17,100,000	16,431,000	6,572,400	1,545,135	—	166,400	—	38,391	61
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	950,000	924,500	869,300	90,290	—	45,800	—	2,823	15
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	4,750,000	4,480,800	1,792,320	882,565	—	187,750	—	20,718	97
8	Aargauische Bank, Aarau	5,700,000	5,326,200	2,180,480	987,365	—	44,950	—	5,536	17
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	950,000	878,700	351,480	211,200	—	597,550	—	4,337	89
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	1,900,000	1,882,600	763,040	194,520	—	41,900	—	1,371	59
11	Thurg. Hypothekbank, Fransenfeld	1,000,000	890,400	856,160	423,365	—	190,700	—	6,891	—
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	8,800,000	8,786,050	1,494,420	374,820	—	23,500	—	22,094	25
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	5,700,000	5,552,300	2,140,920	1,104,935	—	582,350	—	17,761	40
14	Banque du Commerce, Genève	22,800,000	21,868,400	8,741,860	1,681,640	—	541,450	—	29,857	46
15	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	2,740,000	2,736,050	1,094,420	339,955	—	53,300	—	4,775	42
16	Bank in Basel, Basel	22,800,000	21,779,450	8,711,780	2,763,195	—	1,406,900	—	45,149	20
17	Bank in Luzern, Luzern	4,750,000	4,616,800	1,846,320	896,215	—	198,900	—	11,312	56
18	Zürcher Kantonalbank, Zürich	26,600,000	25,473,050	10,189,220	9,989,295	—	138,840	—	133,840	39
19	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	3,386,150	3,102,100	1,240,840	289,905	—	174,600	—	44,671	30
20	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,187,500	1,158,100	463,240	123,270	—	98,860	—	6,371	05
21	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	11,400,000	10,916,150	4,368,460	1,174,245	—	81,500	—	40,731	77
22	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf	1,425,000	1,367,300	542,920	91,020	—	30,250	—	1,781	81
23	Kant. Spar- u. Leihkasse von Nidw., Stans	850,000	820,450	368,180	117,690	—	3,250	—	6,667	91
24	Banque canton. neuchâteloise, Neuchâtel	7,600,000	7,278,200	2,911,280	494,725	—	1,402,160	—	24,574	40
25	Banque commerc. neuchâtel, Neuchâtel	7,477,600	7,477,600	2,991,040	349,400	—	33,760	—	47,239	50
26	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	2,375,000	2,252,100	900,840	336,575	—	110,800	—	21,188	39
27	Glarner Kantonalbank, Glarus	2,250,000	2,239,800	895,920	272,540	—	46,500	—	7,642	94
28	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,750,000	4,555,800	1,822,120	585,555	—	257,600	—	27,742	62
29	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	950,000	917,950	367,180	50,415	—	8,950	—	7,855	21
30	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,823,000	2,793,350	1,117,840	285,765	—	20,650	—	13,653	84
31	Credito Ticinese, Locarno	2,067,200	2,058,900	821,560	110,115	—	71,650	—	2,752	60
32	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	4,750,000	4,453,350	1,793,340	420,030	—	114,600	—	81,163	85
33	Zuger Kantonalbank, Zug	2,747,000	2,720,800	1,088,320	370,400	—	73,450	—	2,971	85
34	Banca popolare di Lugano, Lugano	2,751,000	2,728,600	1,091,440	162,560	—	60,800	—	6,269	39
35	Basler Kantonalbank, Basel	9,500,000	9,234,000	3,693,560	972,095	—	207,350	—	9,743	54
36	Appenzell L.-Rh. Kant.-Bank, Appenzell	1,000,000	972,800	389,120	48,410	—	49,000	—	850	—
Stand am 19. September 1903		225,471,850	216,586,550	86,634,620	34,200,365	—	10,425,700	—	761,209	58
Etat au 19 septembre		218,502,800	212,863,850	85,145,540	36,779,600	—	11,936,500	—	1,522,132	28
		+ 6,969,050	+ 3,722,700	+ 1,489,080	— 2,579,235	—	— 1,570,800	—	— 760,922	70
									+ 169,193	06

Ausgewiesene Zirkulation  
Circulation accusée . . . . . Fr. 216,586,550.

\* Wovon in Ab-  
schnitten von : Fr. 1000 Fr. 11,660,000  
" 500 " 25,756,500  
" 100 " 129,875,000  
" 50 " 49,296,050  
pures de . . . . . Fr. 216,586,550

Noten in Kasse der Banken  
u. bei der Abrechnungs-  
stelle in Conto B . . . . . 11,186,910. —  
Billets chez les banques et  
à la chambre de compen-  
sation en compte B . . . . .  
Noten in Händen Dritter  
Billets en mains de tiers . . . . . Fr. 205,399,640. —

Stand am 19. September 1903 Fr. 199,845,220. —  
Etat au 19 septembre

Noten in Händen Dritter  
Billets en mains de tiers . . . . . Fr. 205,399,640. —  
Gesetzliche Barschaft . . . . .  
Especes légales en caisse . . . . . 120,834,985. —  
Ungedeckte Zirkulation . . . . . Fr. 84,664,655. —  
Circulation non couverte

Gold — Or . . . . . Fr. 107,44,645. —  
Silber — Argent . . . . . 13,20,340. —  
Gesetzl. Barschaft . . . . . Fr. 120,84,985. —  
Encaisse métallique

Fr. 77,420,080. —

Fr. 121,93,140. —

† Wovon für Fr. 58,100 beim Inspektorat der Emissionsbanken deponiert. — Dont fr. 58,100 déposés à l'Inspectorat des banques d'émission.

**Spezieller Ausweis der schweizerischen Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.**

**Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.**

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.)

Vom 26. September 1903. — Du 26 septembre 1903.

(Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi				Total
			Noten u. Banken in Kasse u. b. d. Abrechnungs- stelle in Conto B . . . . .	Checks, inners 3 Tagen fällige Depôt u. Kassa- scheine von Banken	Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois	Schweiz. Staatskassa- scheine, Obligationen und Coupons	
			Billets d'autres banques et avoir à la chambre de compen- sation, compte B	Checks, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 3 jours	Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Ausland-Wechsel Effets sur l'étranger	
5	Bank in St. Gallen	17,100,000	204,791. 51	—	5,363,131. 44	1,745,859. 62	3,046,848. 50
14	Banque du Commerce, à Genève	22,800,000	570,807. 46	—	11,708,285. 45	1,354,502. 90	1,148,700. —
17	Bank in Basel	22,800,000	1,452,029. 20	—	9,922,718. 53	1,711,159. 02	9,066,721. 50
31	Banque commerciale neuchâteloise	7,600,000	81,039. 50	—	6,435,268. 36	988,755. 10	535,655. —
Stand am 19. September 1903		70,300,000	2,808,667. 67	—	33,424,403. 78	5,794,776. 64	13,797,425. —
Etat au 19 septembre		67,255,000	2,589,229. 93	—	32,881,896. 81	5,766,572. 39	13,728,125. —
		+ 3,045,000	— 230,562. 26	—	+ 1,042,516. 97	+ 28,204. 25	+ 69,300. —
							+ 100,000. —
							+ 1,009,458. 16

## Aktiven — Actif

## Passiven — Passif

Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Barschaft Especes ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 d. Gesetzes Couverture des billets suiv. l'art. 15 de la loi	Uebrig kurzfristige Guthaben Autres créances disponibles à court échéance	Total	Noten- Zirkulation Billets en circulation	In längst 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel- Schulden Engagements sur effets de change	Total
5	Bank in St. Gallen	8,117,535. —	10,859,681. 07	980,209. 33	19,457,875. 40	16,481,000	637,450. 01	—	17,068,450. 01
14	Banque du Commerce, à Genève	10,828,000. —	16,727,295. 81	615,798. 09	27,666,098. 90	21,853,400	1,993,608. 85	—	28,847,008. 85
17	Bank in Basel	11,474,975. —	22,152,628. 25	1,399,767. 46	35,027,870. 71	21,779,450	8,647,038. 81	—	30,426,538. 81
31	Banque commerciale neuchâteloise	3,840,440. —	8,085,717. 96	116,441. 44	11,492,599. 40	7,477,600	257,014. 77	—	7,734,614. 77
Stand am 19. September 1903		33,255,950. —	57,275,273. 09	3,112,216. 32	98,643,439. 41	67,541,450	11,535,157. 44	—	79,076,607. 44
Etat au 19 septembre		33,844,845. —	56,265,814. 18	2,709,918. 11	92,820,572. 24	66,892,000	10,898,764. 87	—	78,786,764. 87
		— 88,895. —	+ 1,009,458. 96	+ 402,808. 21	+ 1,322,867. 17	+ 1,149,450	+ 1,141,898. 07	—	+ 2,290,848. 07

† Ohne Fr. 86,609. 48 Hebeldeinstellen und nicht tariferte fremde Münzen. — † Sans fr. 86,609. 48 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

26. September 1903. — Offizieller Diskontsatz der schweizerischen Emissionsbanken: 4 %, gültig seit 25. August 1903.

26 septembre 1903. — Taux d'escompte officiel des banques d'émission suisses: 4 %, valable depuis le 25 août 1903.



# General-Situation der schweizerischen Emissionsbanken

auf Ende jeder Woche des III. Quartals 1903.

## Situation générale des banques d'émission suisses

à la fin de chaque semaine du III<sup>me</sup> trimestre 1903.

1903	Emission <i>Emission</i>	Aus- gewiesene Zirkulation <i>Circulation accusée</i>	Effektive Zirkulation <i>Circulation effective</i>	Noten- Reserve <i>Billets en réserve</i>	Ungedeckte Zirkulation <i>Circulation non- couverte</i>	Gesetzliche Bardeckung (40 % der Zirkulation) <i>Couverture légale (40 % de la circulation)</i>	Verfügbare Barschaft <i>Encaisse disponible</i>	Total Barvorrat <i>Encaisse totale</i>	Noten anderer Emissionsbanken <i>Billets d'autres banques d'émiss.</i>	Uebrig Kassa- bestand <i>Autres valeurs en caisse</i>	Verhältnis des Bar- vorrats zu der effektiven Zirkulation <i>Proportion entre l'encaisse et la circulation effective</i>	Verhältnis des Bar- vorrats zu der Gesetzlichen Bardeckung <i>Proportion entre l'encaisse et la couverture légale</i>	1903
Zahlen in Tausenden Franken. — Chiffres en milliers de francs													
Prozente													
4. Juli	226,906	219,579	207,470	19,436	89,194	87,831	30,445	118,276	12,109	2,554	57,0	4,00	4. juillet
11. "	226,220	218,616	205,319	20,901	86,802	87,447	31,570	119,017	13,297	2,392	58,0	3,50	11 "
18. "	225,857	218,858	204,580	21,477	85,451	86,748	32,186	118,929	12,478	2,079	58,2	3,50	18 "
25. "	221,954	216,010	203,162	18,792	84,534	86,404	31,924	118,328	12,848	2,208	58,2	3,50	25 "
1. August	221,602	217,266	203,706	14,896	90,875	86,907	29,424	116,531	10,560	2,459	56,8	3,50	1 août
8. "	221,688	216,442	204,886	16,702	87,966	86,577	30,343	116,920	11,556	2,027	57,1	3,50	8 "
15. "	221,278	216,103	203,313	17,965	84,542	86,441	32,380	118,771	12,790	2,912	58,4	3,50	15 "
22. "	220,619	214,462	200,910	19,769	80,016	85,785	35,109	120,894	13,552	2,296	60,2	3,50	22 "
29. "	219,496	214,959	208,726	15,770	83,067	85,988	34,676	120,659	11,238	2,066	59,2	4,00	29 "
5. September	219,324	214,851	202,754	16,570	82,961	86,941	33,852	119,793	12,097	2,406	59,1	4,00	5 septembre
12. "	218,888	213,924	201,482	17,406	79,489	85,570	36,423	121,993	12,442	2,338	60,5	4,00	12 "
19. "	218,508	212,864	199,345	19,158	77,420	85,145	36,780	121,925	13,519	2,006	61,2	4,00	19 "
26. "	225,472	216,587	205,400	20,072	84,565	86,635	34,200	120,885	11,187	2,176	58,8	4,00	26 "
Durchschnitt	222,136	216,040	208,758	18,878	84,321	86,416	33,020	119,436	12,282	2,301	58,6	3,78	Moyenne
Maxima	226,906	219,579	207,470	21,477	90,875	87,831	36,780	121,993	13,552	2,912	61,2	4,00	Maxima
Minima	218,508	212,864	199,345	14,896	77,420	85,145	29,424	116,531	10,560	2,006	56,8	3,50	Minima
1902													
III. Quartal													
Durchschnitt	227,211	221,708	207,910	19,801	95,418	88,688	23,809	112,492	13,798	2,131	54,1	3,58	Moyenne
Maxima	227,780	223,326	214,084	23,307	100,814	89,330	25,081	113,553	16,464	2,434	55,1	4,00	Maxima
Minima	226,348	219,587	208,929	13,214	91,536	87,835	22,337	111,471	9,047	1,988	52,6	3,50	Minima

### Spezifikation der gesetzlichen Barschaft bei den schweizer. Emissionsbanken Spécification de l'encaisse légale chez les banques d'émission suisses

auf den 26. September 1903 — au 26 septembre 1903.

J <sup>e</sup>	Firma — Raison sociale	Gold — Or	Silber — Argent
		Fr. ct.	Fr. ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	6,570,470	677,490
2	Basellandschaftliche Kantonalbank, Liestal	856,750	37,795
3	Kantonalbank von Bern, Bern	9,131,160	1,938,855
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	826,700	28,365
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	7,469,275	673,690
6	Crédit agricole et industriel de la Broye, Estavayer	415,540	39,250
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	2,428,975	195,810
8	Aargauische Bank, Aarau	2,622,380	495,285
9	Toggenburger Bank, Liechtensteig	472,210	90,320
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	888,715	57,845
11	Thurgauische Hypothekbank, Fränkenfeld	554,935	205,680
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	1,736,080	68,200
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	2,759,720	478,625
14	Banque du commerce, Genève	9,388,670	426,390
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	1,376,975	56,950
16	Bank in Basel, Basel	9,712,670	1,737,305
17	Bank in Luzern, Luzern	2,286,580	373,575
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	15,012,095	4,054,190
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	1,469,665	59,950
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	555,910	27,300
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	4,968,170	538,535
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf	614,080	8,860
28	Kantonale Spar- u. Leihkasse v. Nidwalden, Stans	469,990	10,780
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	3,272,600	118,255
31	Banque commerciale neuchâteloise, Neuchâtel	3,300,675	38,915
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	1,038,805	68,510
33	Glärner Kantonalbank, Glarus	1,131,030	35,230
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	2,294,680	105,510
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	409,875	4,220
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	1,184,380	202,425
37	Credito Ticinese, Locarno	918,050	6,825
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	2,176,755	31,615
39	Zuger Kantonalbank, Zug	778,850	61,170
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	1,065,000	150,350
41	Basler Kantonalbank, Basel	4,460,140	155,555
42	Appenzell I.-Rh. Kantonalbank, Appenzell	435,730	800
Depositem bei der Abrechnungstelle Dépôt à la chambre de compensation		5,574,645	13,260,340
Gesetzliche Barschaft Encaisse légale		2,000,000	—
		107,574,645	13,260,340

### Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle Metallindustrie.

I.

Den statistischen Zusammenstellungen der Metallgesellschaft und der metallurgischen Gesellschaft in Frankfurt a. M. entnehmen wir folgende Ausführungen:

**Blei.** Die Welt-Produktion von Blei betrug im Jahre 1902 863,000 t. Sie hat also um 24,000 t zugenommen, während sie im Jahr 1901 nur um zirka 6000 t gestiegen war. Die Produktionszunahme ist um so bemerkenswerter, als vier Minen im Brokenhill-Distrikt in Australien infolge des niedrigen Metallpreises ihren Betrieb einstellen mussten, wodurch ein Produktionsausfall von zirka 25,000 t Blei entstanden ist.

Die deutsche Blei-Produktion ist um zirka 17,000 t, auf 140,300 t gestiegen. Die Förderung von Bleierzen hat um zirka 14,000 t zugenommen; dagegen ist die Einfuhr von Erzen, die im Jahre 1901 auf über 100,000 t gegenüber zirka 51,000 t im Jahre 1900 gestiegen war, im Jahre 1902 wieder auf zirka 70,000 t zurückgegangen.

Die Einfuhr von Rohblei ist weiter beträchtlich zurückgegangen und beträgt nur noch 39,000 t gegen zirka 53,000 t im Jahre 1901 und zirka 70,000 t im Jahre 1900; die Ausfuhr ist um 2300 t, auf 23,100 t gestiegen.

Der Verbrauch in Deutschland berechnet sich daher auf rund 156,000 t und hat sich somit gegenüber dem Vorjahre kaum verändert.

Der Rückgang der Blei-Produktion in England um über 8000 t ist hauptsächlich auf die verminderte Verarbeitung fremder Erze zurückzuführen, obwohl auch die einheimische Bleierzförderung in den beiden letzten Jahren nachgelassen hat.

Der Verbrauch von Blei stellt sich aber infolge vermehrter Zufuhren und geringerer Ausfuhr höher als im Vorjahre und beträgt über 238,000 t gegen 225,000 t in 1901. Allerdings dürften sich die Vorräte gegenüber dem Vorjahre etwas vermehrt haben, der Konsum war indessen, infolge des besseren Ganges der Kabelindustrie, tatsächlich grösser als im Jahre 1901.

In Frankreich ist die, ohnehin schon unbedeutende, einheimische Produktion um zirka 1500 t auf 18,500 t zurückgegangen.

Der Verbrauch berechnet sich auf 84,400 t; es ist aber anzunehmen, dass infolge des Regierungsdekrets vom Juli 1902, wonach die Verwendung von Bleiweiss zu öffentlichen Bauten und zu Marinezwecken verboten, bezw. nur noch in Ausnahmefällen gestattet ist, eine nicht unerhebliche Abnahme der Verbrauchs eintreten wird.

Die Produktion in Spanien weist dagegen mit 172,200 t die bedeutende Zunahme von 22,700 t auf.

Griechenland zeigt eine Produktions-Abnahme von zirka 1800 t.

In den Vereinigten Staaten von Nordamerika weist die Produktion von Blei aus einheimischen Erzen mit 242,700 t in den letzten 3 Jahren keine grossen Schwankungen auf, was wohl der von der American Smelting & Refining Co. im Interesse der Aufrechterhaltung der hohen Inlandspreise befolgten Politik zuzuschreiben ist. Der Durchschnittspreis von Blei in New York, der im Vorjahre Cts. 4<sup>3</sup>/<sub>4</sub> per englisches Pfund betrug, berechnet sich für 1902 auf Cts. 4 per englisches Pfund = zirka £ 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> per t, wobei zu berücksichtigen ist, dass der Eingangszoll Cts. 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> per Pfund = £ 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> per Tonne beträgt.

In Mexiko ist die Produktion um zirka 12,000 t auf 102,000 t gestiegen. Dagegen ist diejenige Canadas stark zurückgegangen, von 23,700 t auf ca. 8900 t.

Australien zeigt mit 72,300 t gegenüber dem Vorjahre keine Veränderung. Dagegen sind neuerdings in dem für die Blei-Produktion fast ausschliesslich in Betracht kommenden Brokenhill-Distrikt grosse Schwierigkeiten dadurch entstanden, dass der Wasservorrat infolge mangelnden Regenfalles zu Ende ging, sodass im Juni d. Js. alle Minen den Betrieb einstellen mussten. Ein Teil der hiervon berührten Gesellschaften hat laut Kabelnachrichten den Betrieb, allerdings mit erheblichen Kosten und Schwierigkeiten, wieder aufgenommen. Es lässt sich aber noch nicht übersehen, ob nicht wieder grössere Unterbrechungen stattfinden werden.

Der Londoner Bleipreis ging im Berichtsjahr von £ 10.2.6 allmählich bis £ 11.15. — im April in die Höhe, bröckelte dann aber wieder ab und schwankte in der zweiten Hälfte des Jahres zwischen £ 11 und £ 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>. Am Schlusse des Jahres war die Notierung £ 10.16.3.

**Kupfer.** Die Weltproduktion von Kupfer, d. h. Hüttenproduktion, stellt sich auf rund 533,000 t; sie weist also gegenüber dem Vorjahre eine Steigerung von zirka 15,000 t = knapp 3% auf. Nach der Statistik von Henry R. Merton & Co., Ltd., London, welche von der Bergwerksproduktion ausgeht, berechnet sich die Weltproduktion sogar auf 550,000 t.

Die Zunahme entfällt ausschliesslich auf die Vereinigten Staaten von Nordamerika, wo die Produktion aus einheimischem Material von 271,000 auf 303,000 t gestiegen ist.

Der Kampf in Montana zwischen den Interessen der Amalgamated Copper Co. und der United Copper Co. dauert noch fort. Dadurch wird immer noch die dortige Produktion in ihrer Entwicklung bedeutend gehemmt, weil eine grosse Anzahl wertvoller Minen infolge richterlichen Einschreitens nicht betrieben werden darf.

Der amerikanische Kupferverbrauch berechnet sich auf 203,000 t resp. 243,000 t.

Der deutsche Verbrauch im Jahre 1902 stellt sich auf zirka 102,000 t, was einer Zunahme von 17,000 t oder 20% gegenüber 1901 gleichkommt. Trotzdem bleibt diese Verbrauchsziffer noch hinter derjenigen des Jahres 1900 um zirka 7000 t zurück.

Der englische Verbrauch hat sich von 105,000 t auf 120,000 t erhöht und übertrifft den des Jahres 1901 um zirka 15,000 t = 16% und den des Jahres 1900 um zirka 12,000 t = 13%.



In Frankreich beträgt die Verbrauchszunahme zirka 10,000 t, sodass der Verbrauch, der im Jahre 1901 auf zirka 43,000 t zurückgegangen war, im Jahre 1902 mit zirka 52,900 t ungefähr wieder die gleiche Höhe wie im Jahre 1900 erreicht hat.

In England ist die Produktion infolge geringerer Verschmelzung fremder Erze von 80,000 t im Jahre 1901 auf zirka 66,500 t im Jahre 1902 zurückgegangen.

Der Durchschnittspreis für Standard-Kupfer stellt sich in 1902 auf £ 52.11.5 (gegenüber 66.19.8 in 1901). Der Preis für Elektrolytkupfer berechnet sich im Durchschnitt des Jahres 1902 auf zirka £ 56—57.

Am Schlusse des Jahres 1902 war der Preis von Elektrolytkupfer in Barren £ 56, in den ersten 7 Monaten 1903 erreichte Elektrolyt seinen höchsten Stand am 20. März mit £ 72.10 und ist seitdem auf zirka £ 60 Ende Juli zurückgegangen.

Infolge des Umstandes, dass sich die öffentlichen Vorräte in wenigen Händen befinden und dass grössere Posten auf Lieferung in blanko verkauft sind, hat sich auch am Londoner Kupfermarkte das auf dem Zinnmarkte seit Jahren herrschende Uebel eingestellt, dass Terminlieferungen bedeutend unter den Notierungen für sofortige Lieferung umgesetzt werden. Zuletzt wurde für sofort lieferbares Standardkupfer bis zu £ 2.10 mehr als für in drei Monaten lieferbares Standardkupfer erzielt.

Vergleicht man das mehrfache starke An- und Abschwellen der Vorräte sowie des Bedarfs während der letzten Jahre mit den gleichen Vorgängen zur Zeit des französischen Kupfersyndikats, so zeigt sich, dass hierbei zu verschiedenen Malen die Art, wie sich die Kupfer verarbeitende Industrie versorgt hat, in weitgehendem Masse mitgewirkt hat. Es kann kein Zweifel darüber bestehen, dass die Vorräte von Rohkupfer, Zwischenprodukten, Halb- und Fertigwaren, Fabrikationsabfällen und altem Metall in Fabriken, Werkstätten und auf den Lagern des Handels gewaltiger Expansionen und Kontraktionen je nach den herrschenden Wirtschaftsströmungen oder der innerhalb des Geschäftszweiges vorherrschenden Beurteilung der Marktlage fähig sind, wodurch schon so manche Berechnung über den Haufen geworfen worden ist.

### Verschiedenes — Divers.

**Geldmarkt und Wechselkurse.** Die Bank in Zürich gibt folgenden Ueberblick über die Gestaltung des Geldmarktes seit Juni: Das Bild relativer Flüssigkeit, das uns noch der Juni geboten hatte, dauerte im Juli zwar noch fort, aber schon Mitte August zeigten sich die ersten Vorboten einer ziemlich Anspannung und seit Anfang September befinden wir uns nunmehr mitten in den Zerstörungen für die Ansprüche der Herbst- und Winterkampagne. Am 7. Juli hatten die schweizerischen Emissionsbanken ihren Satz von 4% auf 3 1/2% herabgesetzt, sahen sich aber bereits am 25. August, also schon nach siebenwöchentlicher Gültigkeitsdauer, veranlasst, den Satz wiederum auf 4% zu erhöhen. Im Jahre 1902 dagegen hatten wir uns während voller 8 Monate eines offiziellen Satzes von 3 1/2% und entsprechend niedrigerer Privatsätze erfreut. Merkwürdigerweise sind zwar die Ausweise der Notenbanken dieses Jahr günstiger als letztes Jahr um diese Epoche. Auch ist noch ein grosser Teil der verfügbaren Noten eingesperrt, um erst für den Herbstantrag losgelassen zu werden; allein der geringe Ecart zwischen offiziellem und Privatsatz (der Privatsatz notierte im August 3 3/4%) liess eine frühzeitige Erhöhung durchaus plausibel erscheinen. Der Privatsatz hat nach Bekanntwerden dieser Erhöhung noch etwas angezogen und bewegt sich auf 3% bis 3 1/4% herum.

Die Fremdsaison hat viel Geld ins Land gebracht, aber andererseits absorbieren unsere Industrien bedeutend mehr Mittel als letztes Jahr. Was aber vor allem eine gewisse Anspannung nur allzu natürlich erscheinen lässt, das sind die kritischen Beklemmungen wegen der Wirren im Orient. Man will allseits gewappnet sein gegen unfällige unangenehme

Überraschungen; so sind die grossen Regulatoren London, Berlin, ja selbst Paris auf dem «Qui vive» und die Diskontoschraube wird angezogen.

Unsere tonangebende Devise, Check Paris, welche schon von Mitte Mai bis Mitte Juni sehr zu unsern Gunsten bestanden hatte, wies bei Semesterende und den ganzen Juli hindurch befestigte Haltung auf, indem der Paristand wieder überschritten und das Niveau von 100. 12 1/2 vorübergehend erreicht wurde. Bereits zu Ende Juli tendierte Paris wieder nach unten und während des Monats August und bis Mitte September haben wir konstant Kurse unter pari zu registrieren. Der Tiefpunkt war wohl ungefähr 99.90 Geld und 99.95 Brief.

Seit einer Reihe von Jahren gehören Kurse unter pari zu den seltenen Erscheinungen; bloss während des Jahres 1901 erlebten wir uns einer annähernd so langen Periode der Gesundung unserer Valuta. Heuer dürfen wir uns um so mehr dazu gratulieren, weil wir hoffen dürfen, die Erscheinung sei auf normale Ursachen zurückzuführen.

Check Deutschland und Check London konnten sich allmählich von dem Tiefgang des ersten Semesters und der unnatürlichen Depreziation dieser Devisen erholen; die Steigerung findet ihre Erklärung in dem anziehenden Geldstand an den deutschen Plätzen und in London.

Sonderbar, die einzige Devise, welche seit langer Zeit konstant zu unsern Ungunsten verharrt, ist die italienische. Checks Paris und kurz Schweiz stehen auf den Mailänder Kurszetteln stets unter pari.

— **Geschäftliche Lage in den Vereinigten Staaten von Amerika.** Die «New Yorker Handelszeitung» schreibt in ihrer Wochenschau vom 19. September: Was die wirtschaftliche Situation insgesamt anlangt, so liegen nach keiner Richtung hin Anzeichen dahin vor, dass unsere nationale Prosperität «im Sterben liegt». Die Handels-Agenturen melden nicht mehr Bankerotte, als sonst zu dieser Jahreszeit. Die Fachblätter voröffentlichen Korrespondenzen aus allen Teilen des Landes mit dem Ausdruck eines allgemeinen Optimismus. Die Eisen- und Stahlgesellschaften verfolgen eine Geschäftspolitik, welche Vertrauen auf die Zukunft bekundet. Die Farmer des Westens und des Südens befanden sich nie zuvor in so günstiger finanzieller Lage, wie gegenwärtig. Die Verkehrsfazilitäten sind auf das Stärkste in Anspruch genommen und mit vorrückender Jahreszeit dürften Klagen über Frachtkongestion nicht ausbleiben. Von den grossen Handels-Zentren liegen sehr ermutigende Berichte vor, und es ist eine Ausnahme, wenn nicht bessere Resultate als letztes Jahr gemeldet werden. Selbst die Arbeiter-Situation lässt sich nicht mehr so bedrohlich an.

Die Märkte für die grossen Stapelprodukte, Baumwolle, Brodstoffe und Provisionen, waren in der Woche, infolge der Ernte- und Witterungs-Berichte, Schwankungen unterworfen, die Tendenz ist aber jedoch zugunsten höherer Preise. Die Ausfuhr ist auf Grund solcher Preistendenzen andauernd unbefriedigend. Entsprechend der festen Haltung von Baumwolle, von welchem Stapel wegen ungewöhnlich grosser Ankäufe seitens der südlichen Fabriken immer noch wenig an den Markt kommt, hat auch die Situation in Baumwollwaren nichts an ihrer Festigkeit eingebüsst. Die Webereien und Spinnereien beginnen, den Betrieb wieder aufzunehmen, ebenso auch die zeitweilig geschlossenen Wirkwaren-Fabriken. Die Wollenwarenfabriken sind zumeist gut beschäftigt, während die Seidenbranche unter dem Missverhältnis zwischen den hohen Kosten des Rohmaterials und den niedrigen Verkaufspreisen leidet. Die grossen Drygoods-Detailgeschäfte ziehen gegenwärtig mit «Herbst-Eröffnungen» Scharen von Kunden an und kaum je zuvor waren in New York so viel Besucher vom Inland und Ausland anwesend wie in den letzten Wochen. In der Schuhwaren-Branche melden Grossisten und Detailisten ungewöhnliche grosse Verkäufe. Den Angaben, es ständen Preisreduktionen für Stahlknüppel und Stahlschienen bevor, fehlt die Begründung, und in Roheisen finden gegenwärtig grössere Verkäufe als seit den Frühjahrs-Monaten statt. Der Konsum ist ein grosser; allerdings die Produktion anscheinend noch grösser.

Annoncen-Pacht:  
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zürich, Bern, etc.

## Eidgenössische Bank

(Aktiengesellschaft).

Kapital Fr. 25,000,000, voll einbezahlt.

Comptoirs in: Zürich, St. Gallen, Basel, Bern, Chaux-de-Fonds, Lausanne, Vevey und Genf.

Wir sind Abgeber von

### 3 1/4 % Obligationen al pari

auf 3 Jahre fest, mit dreimonatlicher Kündigung, in Stücken von Fr. 1000 und Fr. 5000. [1729]

Anmeldungen bei unseren sämtlichen Comptoirs.

Das Direktorium.

## Actionbranerei Zürich.

Die am 1. Oktober a. c. fällig werdenden Coupons unserer Obligationen-Anleihen I. und II. Hypothek werden ab heute spesenfrei eingelöst und zwar: Coupon Nr. 11, Obligationen-Anleihen I. Hypothek mit Fr. 20 beim Schweiz. Bankverein in Zürich, dem Bankhause Kugler & Cie. in Zürich;

Coupon Nr. 5, Obligationen-Anleihen II. Hypothek mit Fr. 25, bzw. Fr. 12.50 bei der Schweiz. Volksbank in Zürich, dem Bankhause Kugler & Cie. in Zürich.

Zürich, den 23. September 1903.

[1927]

Die Direktion.

## Brasserie de l'Avenir.

MM. les porteurs d'obligations peuvent toucher le coupon n° 1 en fr. 21.25 dès le 1<sup>er</sup> octobre 1903 à la caisse de la société et à la Banque Populaire Suisse. (1953)

Le Conseil d'administration.



Rudolf Mosse, Annoncen-Expedition, Zürich, Bern.

## Schweiz. Accumulatorenwerke Tribelhorn

Olten. [1760]

### Accumulatoren

stationäre, 75 % Raumersparnis gegenüber anderen Systemen, transportable f. Traktionszwecke, Eisenbahnbeleuchtung, Zündzellen etc.

Prospekte, Kostenanschläge und Auskünfte kostenfrei.



[1112]

Wir offerieren vom 10. Oktober an bis Mitte November täglich 2 Waggons **Mostobst** (prima saure Äpfel), 100 Waggons **Kartoffeln** (weisse oder gelbe Winterware), 30 Waggons **Zwiebeln**, 10 Waggons **Knoblauch** ab schweizerischen Stationen zu den **billigsten** Tagespreisen.

### Lebensmittel-Import-Geschäft

(Kanitz & Cie.),

Zürich, Gotthardstrasse 56.

[1971]

**Selbsttätiger Kontroll-Apparat** (System C. Detouche, Paris) zur Kontrollierung von ein- u. ausgehendem Personal, ist billig zu verkaufen. Adresse unter Chiffre Zag E 328 an Rudolf Mosse, Bern. (1563.)

**Feuer- u. diebessicherer** Kassen- und Bücherschrank, sehr billig. — Zürich, Gessner-Allee 36, (1294) B. Schneider.

### Vertretung

oder

### Agentur

eines Fabrikations- oder Handelsgeschäftes, vorzugsweise für die Ostschweiz, eventuell die ganze deutsche Schweiz, übernimmt seriöser, tüchtiger Kaufmann. Prima Referenzen. Offerten sub Chiffre Z U 7995 an Rudolf Mosse, Zürich. (1970.)